LV

EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 28.6.2010
COM(2010)339 galīgā redakcija

2010/0186 (NLE)

Priekšlikums

Padomes un Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju lēmums Padomes sanāksmē

par to, lai noslēgtu Kopējās aviācijas telpas nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Priekšlikuma konteksts

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Pilnvarojums sarunām par Kopējās aviācijas telpas nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses, tika saņemts no Padomes 2009. gada jūnijā. Gaisa pārvadājumi starp ES un Gruziju pašlaik tiek veikti saskaņā ar divpusējiem nolīgumiem starp atsevišķām dalībvalstīm un Gruziju. Viens no ES kaimiņattiecību politikas aspektiem ir šā divpusējo nolīgumu tīkla aizstāšana, izveidojot Kopēju aviācijas telpu starp ES un tās kaimiņvalstīm. Nolīguma mērķis ir:

- pakāpeniski atvērt tirgu, nodrošinot maršrutu un jaudas pieejamību uz savstarpības pamatiem;
- nodrošināt uzņēmējiem nediskriminējošus un līdzvērtīgus konkurences apstākļus, pamatojoties uz ES līgumu principiem;
- saskaņot Gruzijas tiesību aktus aviācijas jomā ar ES tiesību aktiem tādos jautājumos kā lidojumu drošums, drošība un gaisa satiksmes pārvaldība.

Nolīgums Gruzijai dod iespēju pievienoties galvenajam daudzpusējam aviācijas nolīgumam ar Eiropas valstīm – 2006. gadā parakstītajam Eiropas Kopējās aviācijas telpas (*ECAA*) nolīgumam.

- **Vispārīgais konteksts**

Sarunu pilnvarojumā noteica mērķi izveidot Kopēju aviācijas telpu (KAT) starp ES un Gruziju. Ar to ES gaisa satiksmes vienotā tirgus noteikumus lielā mērā attiecinātu uz Gruziju, kur Eiropas un Gruzijas aviokompānijas varētu veikt gaisa pārvadājumus bez ierobežojumiem.

Pamatojoties uz pilnvarojumā izklāstītajām sarunu direktīvām, abas puses 2010. gada 5. martā parafēja nolīguma projektu ar Gruziju.

- **Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma jomā**

Nolīguma noteikumi aizstāj spēkā esošos divpusējos gaisa pārvadājumu nolīgumus starp dalībvalstīm un Gruziju.

- **Atbilstība pārējiem ES politikas virzieniem un mērķiem**

Kopējās aviācijas telpas nolīguma noslēgšana ar Gruziju ir bijusi ES prioritāte un ir svarīgs Eiropas kaimiņattiecību politikas attīstības elements, kā norādīts Komisijas Paziņojuma COM(2005) 79 "Attīstīt Kopienas aviācijas ārējās politikas programmu" galīgajā redakcijā un Paziņojuma COM(2008) 596 "Ar kaimiņvalstīm kopīga aviācijas telpa 2010. gada perspektīvā: progresa ziņojums" galīgajā redakcijā.

2. Apspriešanās ar ieinteresētajām personām un ietekmes novērtējums

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Apspriešanās metodes, galvenās mērķnozares un vispārīgs respondentu raksturojums

Sarunu procesā Komisija apspriedās ar ieinteresētajām aprindām, jo sevišķi, regulāri tiekoties īpašās komitejas un konsultatīvā foruma sanāksmēs, kurās piedalījās gaisa pārvadātāju, lidostu un arodbiedrību pārstāvji.

Atbilžu kopsavilkums un tas, kā tās ņemtas vērā

Visi ieinteresēto aprindu apsvērumi tika pienācīgi ņemti vērā, gatavojot Savienības nostāju sarunās.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija vajadzīgs.

- **Ietekmes novērtējums**

Nolīgums nodrošina ES un Gruzijas Kopējās aviācijas telpas pakāpenisku izveidošanu. Ziņojumā, kuru konsultanti sagatavoja Komisijai 2008. gadā, lēsts, ka ES un Gruzijas Kopējās aviācijas telpas nolīgums pirmajā gadā pēc tirgus faktiskās atvēršanas nodrošinātu papildus 25 000 pasažieru un ieguvumus patērētājiem līdz pat 17 miljonu euro apmērā. Ziņojums *CIRCA* datubāzē pieejams dalībvalstīm un ieinteresētajām aprindām.

Nolīgums paredz izveidot Apvienotu komiteju, kas būs atbildīga par nolīguma īstenošanas un tā ietekmes pārskatīšanu.

3. Priekšlikuma juridiskie aspekti

- **Ierosināto pasākumu kopsavilkums**

Nolīgumu veido pamatteksts, kurā ietverti galvenie principi, un trīs pielikumi: 1. pielikums par satiksmes tiesībām, 2. pielikums par pārejas noteikumiem un 3. pielikums, kurā norādīti ES tiesību akti aviācijas jomā, kas Gruzijai jāpārņem.

- **Juridiskais pamats**

Līguma par Eiropas Savienības darbību 207. panta 5. punkts kopā ar 218. panta 2., 5., 6. un 7. punktu.

- **Subsidiaritātes princips**

Subsidiaritātes princips ir piemērojams tiktāl, ciktāl priekšlikums nav Savienības ekskluzīvā kompetencē.

Dalībvalstis nevar pienācīgi sasniegt priekšlikuma mērķus šādu iemeslu dēļ.

Izveidojot Kopēju aviācijas telpu, ES tiesību aktus aviācijas jomā ar nolīgumu attiecinās uz Gruziju. It sevišķi Gruzija pārņems ES tiesību aktus tādās svarīgās jomās kā lidojumu drošums, drošība un gaisa satiksmes pārvaldība. Nolīgums aizstās spēkā esošās vienošanās, ko noslēgušas atsevišķas dalībvalstis. Nolīgums vienlaikus rada vienotus nosacījumus visu Savienības gaisa pārvadātāju piekļuvei tirgum un nosaka

jaunus Eiropas Savienības un Gruzijas regulatīvās sadarbības pasākumus tādās jomās, kas ir būtiskas drošu, neapdraudētu un efektīvu gaisa pārvadājumu veikšanai. Šos pasākumus var īstenot tikai Savienības līmenī, jo tie aptver vairākas jomas, kas ir ekskluzīvā Savienības kompetencē.

Priekšlikuma mērķus labāk sasniegs ar Savienības rīcību šādu iemeslu dēļ.

Nolīguma nosacījumi ir vienlaikus attiecināmi uz 27 dalībvalstīm, bez diskriminācijas piemērojot vienotus noteikumus un visiem Savienības gaisa pārvadātājiem gūstot labumu neatkarīgi no to valstspiederības. Šie gaisa pārvadātāji varēs brīvi veikt pārvadājumus no jebkura Eiropas Savienības punkta uz jebkuru Gruzijas punktu, kā tas šobrīd nav iespējams.

Visu tirgus pieejamības ierobežojumu atcelšana starp ES un Gruziju ne tikai piesaistīs jaunus tirgus dalībniekus un radīs jaunas iespējas veikt pārvadājumus uz maznoslogotām lidostām, bet arī veicinās ES gaisa pārvadātāju konsolidāciju.

Nolīgums nodrošina to, ka visiem ES gaisa pārvadātājiem ir pieejamas komerciālas iespējas, piemēram, iespēja brīvi noteikt cenas. Viens no turpmākajiem pilnvarojuma mērķiem ir līdzvērtīgu konkurences apstākļu radīšana ES un Gruzijas gaisa pārvadātājiem, un tam ir vajadzīga cieša regulatīvā sadarbība, kuru var nodrošināt vienīgi Savienības līmenī.

Tāpēc priekšlikums atbilst subsidiaritātes principam.

- **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums atbilst proporcionalitātes principam šādu iemeslu dēļ.

Ar nolīguma īstenošanu saistītu jautājumu apspriešanai tiks izveidota Apvienotā komiteja. Apvienotā komiteja veicinās viedokļu apmaiņu ekspertu līmenī par jaunu normatīvo aktu iniciatīvām vai izstrādi, un tajā tiks apspriestas nolīguma turpmākās attīstības iespējamās jomas. Apvienotā komiteja tiks veidota no Komisijas un dalībvalstu pārstāvjiem.

Turklāt dalībvalstis turpinās pildīt savus tradicionālos administratīvos pienākumus starptautiskās gaisa satiksmes jomā, taču darīs to saskaņā ar vienādi piemērotiem kopīgiem noteikumiem.

- **Juridisko instrumentu izvēle**

Ierosinātais juridiskais instruments: starptautisks nolīgums.

Citi instrumenti nebūtu piemēroti šāda iemesla dēļ.

Ārējās attiecības aviācijas jomā var nodibināt vienīgi ar starptautisku nolīgumu starpniecību.

4. Ietekme uz budžetu

Priekšlikums neietekmē Savienības budžetu.

2010/0186 (NLE)

Priekšlikums

Padomes un Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju lēmums Padomes sanāksmē

par to, lai noslēgtu Kopējās aviācijas telpas nolīgumu starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME UN DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI PADOMES SANĀKSMĒ,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 5. punktu kopā ar 218. panta 2., 5., 7. punktu, kā arī 218. panta 6. punkta a) apakšpunkta v) punktu,

saņēmuši Eiropas Parlamenta piekrišanu [..],

tā kā:

(1) Savienības un dalībvalstu vārdā Komisija ir veikusi sarunas par gaisa satiksmes nolīgumu ar Gruziju (turpmāk "nolīgums").

(2) Nolīgums tika parakstīts [..].

(3) Savienībai un dalībvalstīm nolīgums jāapstiprina.

(4) Jānosaka procesuālā kārtība lēmuma pieņemšanai, ja nepieciešams, par nolīguma darbības izbeigšanu. Jānosaka arī procesuālā kārtība Savienības un dalībvalstu dalībai Apvienotajā komitejā, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 22. pantu, un strīdu izšķiršanas procedūrās, kas ir noteiktas nolīguma 23. pantā, kā arī dažu ar drošību un lidojumu drošumu saistītu nolīguma noteikumu īstenošanai,

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

1. pants (Apstiprināšana)

1. Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts gaisa satiksmes nolīgums starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Gruziju, no otras puses. Nolīguma teksts ir iekļauts šā lēmuma pielikumā.

2. Pēc to iekšējo procedūru pabeigšanas, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā, katra dalībvalsts nosūta Padomes Sekretariātam diplomātisko notu, kas minēta nolīguma 29. panta 1. punktā.

3. Padomes priekšsēdētājs ar šo ir pilnvarots izraudzīties personu, kam ir piešķirtas pilnvaras Savienības un dalībvalstu vārdā nogādāt Gruzijai diplomātiskās notas, kas minētas nolīguma 29. panta 1. punktā.

2. pants (Nolīguma darbības izbeigšana)

Lēmumu par nolīguma darbības izbeigšanu un izbeigšanas paziņošanu Gruzijai atbilstīgi nolīguma 27. pantam, kā arī lēmumu par šāda paziņojuma atsaukšanu Savienības un dalībvalstu vārdā pēc Komisijas priekšlikuma vienprātīgi pieņem Padome.

3. pants (Apvienotā komiteja)

1. Eiropas Savienību un dalībvalstis Apvienotajā komitejā, kuru izveido saskaņā ar nolīguma 22. pantu, pārstāvēs Eiropas Komisijas un dalībvalstu pārstāvji.

2. Eiropas Savienības un tās dalībvalstu nostāju Apvienotajā komitejā attiecībā uz jautājumiem, kuri ir ES ekskluzīvā kompetencē un par kuriem nav jāpieņem lēmums, kam ir juridiskas sekas, noteiks Eiropas Komisija, un šo nostāju iepriekš paziņos Padomei un dalībvalstīm.

3. Attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmumiem par jautājumiem, kas ir ES kompetencē, Eiropas Savienības un tās dalībvalstu nostāju pieņems Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Eiropas Komisijas priekšlikuma, ja vien piemērojamā ES līgumos noteiktā balsošanas procedūra neparedz citādi.

4. Attiecībā uz Apvienotās komitejas lēmumiem par jautājumiem, kas ir dalībvalstu kompetencē, Eiropas Savienības un tās dalībvalstu nostāju pieņems Padome ar vienprātīgu lēmumu pēc Eiropas Komisijas vai dalībvalstu priekšlikuma, ja vien dalībvalsts viena mēneša laikā pēc minētās nostājas pieņemšanas nebūs informējusi Padomes Ģenerālsekretariātu, ka tā Apvienotās komitejas pieņemtajam lēmumam var piekrist tikai ar tās likumdevēju iestāžu apstiprinājumu.

4. pants (Strīdu izšķiršana)

1. Komisija pārstāv Savienību un dalībvalstis strīdu izšķiršanas procesā, kas noteikts nolīguma 23. pantā.

2. Padome, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, pieņem lēmumu pārtraukt priekšrocību piemērošanu saskaņā ar nolīguma 23. panta 4. punktu. Lēmumu Padome pieņem ar kvalificētu balsu vairākumu.

3. Par citiem nepieciešamajiem pasākumiem, kas saskaņā ar nolīguma 23. pantu jāveic saistībā ar Savienības kompetencē esošiem jautājumiem, lemj Komisija, sadarbojoties ar īpašo komiteju, ko veido Padomes iecelti dalībvalstu pārstāvji.

5. pants (Komisijas informēšana)

1. Dalībvalstis iepriekš informē Komisiju par ikvienu tādu lēmumu atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot atļauju Gruzijas aviokompānijai, kuru dalībvalstis plāno pieņemt saskaņā ar nolīguma 3. pantu.

2. Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju par visiem pieprasījumiem vai paziņojumiem, ko tās ir nosūtījušas vai saņēmušas atbilstīgi nolīguma 14. pantam (Aviācijas drošums).

3. Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju par visiem pieprasījumiem vai paziņojumiem, ko tās ir nosūtījušas vai saņēmušas atbilstīgi nolīguma 15. pantam (Aviācijas drošība).

Briselē, [..]

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

[...]